

**Art. 2.** Binnen de personeelskredieten, vastgesteld in de bestuurs-overeenkomst, mogen tijdelijk afwezige statutaire personeelsleden worden vervangen door contractuele personeelsleden, mits voorafgaande toestemming van het Beheerscomité van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden.

**Art. 3.** De betrekkingen opgenomen in artikel 1 worden onderverdeeld als volgt :

2 betrekkingen van administratief assistent worden bezoldigd in de weddenschaal 22B (in uitdoving);

1 betrekking van administratief medewerker wordt bezoldigd in de weddenschaal DA4.

**Art. 4.** Het maximum aantal personen dat in dienst kan worden genomen met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur bij toepassing van artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de federale overheidsdiensten, de programmatorische overheidsdiensten en de diensten die ervan afhangen, alsook in sommige instellingen van openbaar nut, is als volgt vastgesteld :

Niveau D

Schoonmaak- en keukenpersoneel ..... 2

**Art. 5.** Het besluit van het Beheerscomité van 10 september 2009 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 1 februari 2012.

G. VAN GOOL

**Art. 2.** Dans les limites des crédits de personnel, fixés dans le contrat d'administration, des agents statutaires, temporairement absents, peuvent être remplacés par des membres du personnel contractuel à condition de l'accord préalable du comité de gestion de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins.

**Art. 3.** Les emplois repris à l'article 1<sup>er</sup> sont répartis comme suit :

2 emplois d'assistant administratif sont rémunérés par l'échelle de traitement 22B (en extinction);

1 emploi de collaborateur administratif est rémunéré par l'échelle de traitement DA4.

**Art. 4.** Le nombre maximal de personnes qui peuvent être engagées dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée, en application de l'article 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services publics fédéraux, les services publics de programmation et autres services qui en dépendent ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, est déterminé comme suit :

Niveau D

Personnel de nettoyage et de cuisine ..... 2

**Art. 5.** L'arrêté du Comité de gestion du 10 septembre 2009 portant fixation du cadre organique de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins, est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Anvers, le 1<sup>er</sup> février 2012.

G. VAN GOOL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 583

[C — 2012/11055]

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de klassen en graden van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43, laatst gewijzigd bij de wet van 4 april 2006;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 469 van 9 oktober 1986 houdende afschaffing van de Bedrijfsraden en de herstructurering van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1999 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 mei 2008 houdende hervorming van de loopbanen van de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2010 houdende vaststelling van de vaste personeelsformatie van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 583

[C — 2012/11055]

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les classes et les grades des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43, modifié en dernier lieu par la loi du 4 avril 2006;

Vu l'arrêté royal n° 469 du 9 octobre 1986 portant suppression des Conseils professionnels et restructuration du Conseil central de l'Economie;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1999 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du secrétariat du Conseil central de l'Economie qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 2008 portant réforme des carrières des membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2010 fixant le cadre organique définitif du secrétariat du Conseil central de l'Economie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Gelet op het advies van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 2 juli 2009;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor Bedrijfsleven, gegeven op 24 februari 2010;

Gelet op het advies nr. 42.093/I/PF van 25 juni 2010 van de Vaste Commissie voor Taaaltoezicht;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende betrekkingen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, vastgesteld als volgt :

Eerste trap :

de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klasse A5 van niveau A;

Tweede trap :

de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klassen A3 en A4 van niveau A;

Derde trap :

de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klassen A1 en A2 van niveau A;

Vierde trap :

de graden van niveau B;

Vijfde trap :

de graden van niveau C en D.

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 17 augustus 1999 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 14 januari 2010 houdende vaststelling van de vaste personeelsformatie van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Economie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,  
V. VAN QUICKENBORNE

Vu l'avis du Ministre de la Fonction publique, donné le 2 juillet 2009;

Vu l'avis du Conseil Central de l'Economie, donné le 24 février 2010;

Vu l'avis n° 42.093/I/PF du 25 juin 2010 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de l'application aux membres du personnel du secrétariat du Conseil central de l'Economie de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers emplois constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la manière suivante :

Premier degré :

les emplois correspondant à des fonctions de la classe A5 du niveau A;

Deuxième degré :

les emplois correspondant à des fonctions des classes A3 et A4 du niveau A;

Troisième degré :

les emplois correspondant à des fonctions des classes A1 et A2 du niveau A;

Quatrième degré :

les grades du niveau B;

Cinquième degré :

les grades des niveaux C et D.

**Art. 2.** L'arrêté royal du 17 août 1999 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du secrétariat du Conseil central de l'Economie qui constituent un même degré de la hiérarchie est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 14 janvier 2010 fixant le cadre organique définitif du secrétariat du Conseil central de l'Economie.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,  
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 584

[C — 2012/11056]

5 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, artikel 43, laatst gewijzigd bij de wet van 4 april 2006;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 469 van 9 oktober 1986 houdende afschaffing van de Bedrijfsraden en de herstructurering van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 584

[C — 2012/11056]

5 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques j du secrétariat du Conseil central de l'Economie

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'article 43, modifié en dernier lieu par la loi du 4 avril 2006;

Vu l'arrêté royal n° 469 du 9 octobre 1986 portant suppression des Conseils professionnels et restructuration du Conseil central de l'Economie;